

Liebe Miteigentümer, Estimado Co-propietarios, Dear com property owners, Kære medejere,

Wie der Einladung zur ausserordentlichen Eigentümerversammlung zu entnehmen ist, werden bei dieser Gelegenheit nicht nur der jetzige Präsident Pedro M. Gonzales Aguiar, sondern auch der Schatzmeister, Sergio Robaina Gutiérrez und der Beisitzer, Manuel Luque González zurücktreten. Der Sekretär, José Luis Martín de la Hoz ist bereits im Laufe des Jahre von seinem Amt zurückgetreten, weil er sein Apartment inzwischen verkauft hat und nicht mehr Eigentümer ist. Die verbleibenden fünf Vorstandsmitglieder werden bis zur nächsten ordentlichen Eigentümerversammlung Ende Februar im Vorstand bleiben und stellen sich für folgende Positionen zur Verfügung:

Präsident: Nis-Edwin List-Petersen (bisher 1. Vizepräsident), Apt. 427 - DK
Vizepräsident: Daniel Niz (bisher 2. Vizepräsident) Local 3 -ES
Schatzmeisterin: Angela Bräuer (bisher Beisitzerin), Apt. 603-603 - A
Sekretärin: Elsa María Adán (bisher Beisitzerin), Apt. 410 per Vollmacht - ES
Beisitzer: Jan Ketil Steine (bisher Beisitzer) - N

Als neuer zusätzlicher Beisitzer stellt sich zur Wahl: **Andreas Meyer**, Apt. 420 - D

Damit wäre ein breites Spektrum der Nationen der Eigentümer im Vorstand vertreten.

Die Verwalterin hat allen Eigentümern mitgeteilt, dass sie ihre Tätigkeit zum 31.12.2022 kündigt.

Unter der Voraussetzung, dass der oben genannte Vorstand auf der Versammlung am 29.12.2022 bestätigt wird, was aufgrund der vorhandenen Vollmachten als gesichert angenommen werden kann, wird dieser schnellstmöglich für eine Nachfolgelösung für die Verwaltung sorgen und die Versammlung dafür um Vollmacht bitten.

Darüber hinaus wird der neue Vorstand eine Servicekraft einstellen, die an den 4 Tagen der Woche nachmittags für jeweils 3 Stunden zur Verfügung steht.

Es werden umgehend Angebote für ein Breitbandnetz für alle Apartments eingeholt, vergleichbar zu der Regelung, die im Doñana angeboten wird.

Die von mir entwickelte 4-sprachige Homepage der Comunidad wird offiziell von der Comunidad übernommen und weiterentwickelt.

Wir werden das Fotovoltaik-Projekt schnellstmöglich realisieren.
Und wir werden versuchen, ein verbessertes Satelliten-Fernsehangebot zu ermöglichen.

Das ist, was der neue Vorstand nach der ordentlichen Eigentümerversammlung im Februar 2022 versprochen hatte, und wir werden alles in unserer Macht stehende unternehmen, um diese Versprechen einzuhalten.

Als Anlage übersende füge ich einen Haushaltsplan für das Jahr 2022 bei, den der Vorstand auch versprochen hatte, um ihn in einer kurzfristig nach der Februar-Versammlung in einer ausserordentlichen Eigentümerversammlung genehmigen zu lassen, was bis heute nicht geschehen ist. Die Verwaltung sah sich nicht in der Lage, eine solchen innerhalb der von mir geforderten Frist zu erstellen. Deshalb habe ich ihn selbst erstellt, basierend auf der mir nach mehrfach vergeblichen Aufforderungen geschickten Summen-Salden-Liste Ultimo November 2022. Die Schulden-Guthaben-Liste, die mit der Einladung verschickt wurde, ist auch fehlerhaft. Ich bitte alle, zu kontrollieren, ob die genannten Summen korrekt sind und gegebenenfalls zu reagieren, um das Stimmrecht zu gewährleisten.

Euch allen ein frohes Weihnachtsfest und hoffentlich ein gutes und erfolgreiches neues Jahr zum Nutzen der Comunidad Propietarios Don Paco.

Traducción de Google:

Como se desprende de la invitación a la Junta General Extraordinaria, no sólo el actual Presidente Pedro M. Gonzales Aguiar, sino también el Tesorero, Sergio Robaina Gutiérrez y el Asesor, Manuel Luque González, renunciarán en esta ocasión. El secretario, José Luis Martín de la Hoz, ya ha dimitido a lo largo del año porque ha vendido su piso y ya no es propietario. Los cinco miembros restantes del directorio permanecerán en el directorio hasta la próxima asamblea ordinaria de accionistas a fines de febrero y se encuentran disponibles para los siguientes cargos:

Presidente: Nis-Edwin List-Petersen (anteriormente primer vicepresidente), apto. 427 - NS

Vicepresidente: Daniel Niz (anteriormente segundo vicepresidente) Local 3 -ES

Tesorera: Angela Bräuer (anteriormente asesora), Apt. 603-603-A

Secretaria: Elsa María Adán (anteriormente Asesora), Apt. 410 por poder - ES

Asesores: Jan Ketil Steine (anteriormente asesor) - N

Lo siguiente está disponible para elección como nuevo asesor adicional: **Andreas Meyer**, Apt. 420 - D

Esto significaría que un amplio espectro de las naciones propietarias estaría representada en el tablero.

La administradora ha informado a todos los propietarios que terminará sus actividades el 31 de diciembre de 2022.

Siempre que la citada junta directiva sea confirmada en la reunión del 29 de diciembre de 2022, lo que se puede suponer seguro con base en los poderes existentes, asegurarán una solución sucesora para la administración a la brevedad y pedirán la reunión de apoderamiento.

Además, la nueva directiva contratará a una persona de servicio que estará disponible los 4 días de la semana durante 3 horas por la tarde.

Inmediatamente se buscarán ofertas de banda ancha para todos los apartamentos, similar al que se ofrece en Doñana.

La página de inicio en 4 idiomas de la Comunidad, que desarrollé, es oficialmente asumida y desarrollada por la Comunidad.

Realizaremos el proyecto fotovoltaico lo antes posible.

E intentaremos posibilitar una mejor oferta de televisión por satélite.

Esto es lo que prometió la nueva Junta después de la Asamblea General Anual en febrero de 2022 y haremos todo lo que esté a nuestro alcance para cumplir esas promesas.

Envío como anexo un presupuesto para el año 2022, que el directorio también se había comprometido a haber aprobado en una junta extraordinaria de propietarios poco después de la junta de febrero, lo que no ha sucedido a la fecha. La administración no se sintió capaz de crear uno dentro del plazo que solicité. Es por eso que lo creé yo mismo, basado en la lista de saldo total para noviembre de 2022, que me fue enviada después de varias solicitudes fallidas. La lista de deuda/crédito que se envió con la invitación también es incorrecta. Pido a todos que verifiquen si las cantidades mencionadas son correctas y que reaccionen si es necesario para garantizar los derechos de voto.

Feliz Navidad a todos y ojalá un buen y próspero Año Nuevo en beneficio de la Comunidad Propietarios Don Paco.

Google translation:

As can be seen from the invitation to the Extraordinary General Meeting, not only the current President Pedro M. Gonzales Aguiar, but also the Treasurer, Sergio Robaina Gutiérrez and the Assessor, Manuel Luque González, will resign on this occasion. The secretary, José Luis Martín de la Hoz, has already resigned from his position over the course of the year because he has since sold his apartment and is no longer the owner. The remaining five board members will remain on the board until the next ordinary shareholders' meeting at the end of February and are making themselves available for the following positions:

President: Nis-Edwin List-Petersen (previously 1st Vice President), Apt. 427 - DK

Vice President: Daniel Niz (previously 2nd Vice President) Local 3 -ES

Treasurer: Angela Bräuer (previously assessor), Apt. 603-603 - A

Secretary: Elsa María Adán (previously Assessor), Apt. 410 by proxy - ES

Assessors: Jan Ketil Steine (previously assessor) - N

The following is up for election as a new additional assessor: **Andreas Meyer**, Apt. 420 - D

This would mean that a broad spectrum of the owners' nations would be represented on the board.

The administrator has informed all owners that she will terminate her activities on December 31, 2022.

Provided that the above-mentioned board of directors is confirmed at the meeting on December 29, 2022, which can be assumed to be certain based on the existing powers of attorney, they will ensure a successor solution for the administration as soon as possible and ask the meeting for power of attorney.

In addition, the new board will hire a service person who will be available on the 4 days of the week for 3 hours in the afternoon.

Offers will be immediately sought for broadband for all apartments, similar to the scheme offered at Doñana.

The 4-language homepage of the Comunidad, which I developed, is officially taken over and further developed by the Comunidad.

We will realize the photovoltaic project as soon as possible.
And we will try to enable an improved satellite television offer.

This is what the new Board promised after the Annual General Meeting in February 2022 and we will do everything in our power to deliver on those promises.

I am sending as an attachment a budget for the year 2022, which the board had also promised to have approved at an extraordinary owners' meeting shortly after the February meeting, which has not happened to date. The administration did not feel able to create one within the period I requested. That's why I created it myself, based on the total balance list for November 2022, which was sent to me after several unsuccessful requests. The debt/credit list that was sent with the invitation is also incorrect. I ask everyone to check whether the amounts mentioned are correct and to react if necessary in order to guarantee voting rights.

Merry Christmas to all of you and hopefully a good and prosperous New Year for the benefit of the Comunidad Propietarios Don Paco.

Google oversettelse:

Som det fremgår av invitasjonen til den ekstraordinære generalforsamlingen, vil ikke bare den nåværende presidenten Pedro M. Gonzales Aguiar, men også kassereren, Sergio Robaina Gutiérrez og assessoren, Manuel Luque González, trekke seg ved denne anledningen. Sekretæren, José Luis Martín de la Hoz, har allerede sagt opp sin stilling i løpet av året fordi han siden har solgt leiligheten sin og ikke lenger er eier. De resterende fem styremedlemmene blir sittende i styret frem til neste ordinære generalforsamling i slutten av februar og stiller seg til disposisjon for følgende verv:

President: Nis-Edwin List-Petersen (tidligere 1. visepresident), Apt. 427 - DK

Visepresident: Daniel Niz (tidligere 2. visepresident) Lokal 3 -ES

Kasserer: Angela Bräuer (tidligere assessor), Apt. 603-603 - A

Sekretær: Elsa María Adán (tidligere assessor), Apt. 410 ved fullmektig - ES

Medlemmer: Jan Ketil Steine (tidligere medlem) - N

Følgende er på valg som ny medlem: **Andreas Meyer**, Apt. 420 - D

Det ville bety at et bredt spekter av eiernes nasjoner ville være representert i styret.

Administratoren har informert alle eiere om at hun vil avslutte sine aktiviteter 31. desember 2022.

Forutsatt at ovennevnte styre stadfestes i møte 29. desember 2022, som kan antas å være sikkert basert på eksisterende fullmakter, vil de snarest sørge for en etterfølgerløsning for administrasjonen og ber møtet for fullmakt.

I tillegg vil det nye styret ansette en serviceperson som vil være tilgjengelig 4 dager i uken 3 timer på ettermiddagen.

Det vil umiddelbart søkes tilbud på bredbånd til alle leiligheter, tilsvarende ordningen som tilbys på Doñana.

Den 4-språklige hjemmesiden til Comunidad, som jeg utviklet, er offisielt overtatt og videreutviklet av Comunidad.

Vi skal realisere solcelleprosjektet så snart som mulig.
Og vi vil prøve å muliggjøre et forbedret satellitt-TV-tilbud.

Det er hva det nye styret lovet etter den ordinære generalforsamlingen i februar 2022, og vi vil gjøre alt som står i vår makt for å holde disse løftene.

Jeg sender som vedlegg et budsjett for år 2022, som styret også hadde lovet å få godkjent på et ekstraordinært eiermøte kort tid etter februarmøtet, noe som hittil ikke har skjedd. Administrasjonen følte seg ikke i stand til å opprette en innen den perioden jeg ba om. Derfor har jeg laget den selv, basert på totalsaldolisten for november 2022, som ble sendt til meg etter flere mislykkede forespørsler. Gjeld/kredittlisten som ble sendt sammen med invitasjonen er også feil. Jeg ber alle om å sjekke om de nevnte beløpene er korrekte og om nødvendig reagere for å garantere stemmerett.

God jul til dere alle og forhåpentligvis et godt og fremgangsrikt nytt år til fordel for Comunidad Propietarios Don Paco.

Mit freundlichen Grüßen / Med venlig hilsen / Best regards / Saludos



Nis-Edwin List-Petersen

Vizepräsident / Vice president / Vicepresidente - Comunidad de Propietarios Don Paco